

M232: Niederrheinischer Tundalus

0,1 waz Tundalus hât gesien gotes wunder sint manicvalt .
0,2 di er wîtene hât gestalt .
0,3 mit sîner grôzer krefte .
0,4 wolten wir merken rehte .
0,5 unde vernemen der heiligen schrifte wort .
0,6 wir ne spræchen minner übel wort .
0,7 nû ist di arme mennischheit
0,8 alsô kranc . unde di broedicheit .
0,9 daz si sich unbewollen .
0,10 en kan . behüeten vollen .
0,11 got en tuo iz mit sîner kraft .
0,12 di wîssagen hânt uns gesaget
0,13 ûzer der gotes lêre .
0,14 daz einem rehten süntære .
0,15 daz himelrîche sî alsô unkunt .
0,16 alse eineme olbenden sî .
0,17 daz er sich kunne gebougen .
0,18 durch der nâlden ougen .
0,19 daz ist angestlich genuoc
0,20 ouch sô kündent uns di buoch .
0,21 “uix iustus salvabitur .”
0,22 daz vernemet alten unde junc .
0,23 daz quît . daz van manne noch von wîbe .
0,24 di gereht en kunnen belîben .
0,25 her wider sô ist uns gesaget .
0,26 guot trôst an einer ander stat .
0,27 “nôlô mortem peccâtôris .”
0,28 got sprichet . des süntæres tôdes .
0,29 en wolle er niet . wene daz er lebe .
0,30 unde sich sîner sünden schuldic gebe .
0,31 unde sich betalle dâr abe kêre .
0,32 nû solet ir vernemen mære .
0,33 wâr umbe ich der reden begunde .
0,34 ich hân es guot urkünde .
0,35 von gelêrten . unde ouch von leien .
0,36 daz ich âne smeichen .
0,37 in diutischen sage di wârheit
0,38 als iz in latînen geschriben stêt .

0,39 von eineme manne . wole bekant .
0,40 der was Tundalus genant
0,41 der was ein man vile missetætlic .
0,42 got wart ime sint genædic .
0,43 drî tage er in broeden lac .
0,44 sîn geist vuor zuo der hellen unde sach .
0,45 manige dinc der er wart wîs .
0,46 ouch quam er in daz paradîs .
0,47 dâ er erkante gotes tougen .
0,48 vile mit sînen ougen
0,49 di er sint sagete offenbâre .
0,50 nû hoeret in welicheme jâre .
0,51 dise mære geschæhe .
0,52 des wâren dô einlif hundert jâre .
0,53 unde niune unde vierzic daz ist wâr .
0,54 daz unser hêrre got wart geboren
0,55 nû wile ich sagen . von dem manne .
0,56 von deme ich der reden began .
0,57 Ibernien ist ein lant .
0,58 in westene ûfe daz mere gewant .
0,59 an sûezer erden daz iz steit .
0,60 dâr umbe geint wazzer vile breit .
0,61 daz gebirge grôz . unde daz gevilde .
0,62 die – liute sint . dâ harte milte .
0,63 ires gemüetes sint si vrô .
0,64 daz lant ist milche unde honiges vol .
0,65 inde vrûhte sô man saget .
0,66 beide vische unde jaget .
0,67 mêr wînes en kunnen si niet gewinnen .
0,68 slangen . kreten . spinnen . ist dâ vile .
0,69 doch sô hât ire holz diu kraft .
0,70 daz iz allez vergipnisse überwinden mac .
0,71 sô iz wirdet vertriben dannen .
0,72 dâ sint guote wîp unde man .
0,73 si hânt guote wâpen unde gewant .
0,74 inde wonent vile nâhe Ëngellant .
0,75 nâher den Schotten .
0,76 danne den Britten .
0,77 quôs quîdam Galenses vocant .
0,78 di Galenses sint genant .
0,79 der wec ist dannen entlâzen .
0,80 zuo wîten . unde zuo strâzen .
0,81 unde ein teil in Hispanjen gewant .
0,82 Ibernien daz selbe einlant .
0,83 hât vier unde drîzic houbetstete .
0,84 di alle stênt an ireme vriden
0,85 eine stat heizet Archamacha .
0,86 di stêt Ibernien ouch wole nâhe .

0,87 di saget man daz si vile rîche sî .
0,88 Crocagensis stêt ouch dâ bî .
0,89 dâ inne sô was gesezzen .
0,90 ein ritter wole vermezzen .
0,91 er was edele unde wole bekant .
0,92 der was Tundalus genant
0,93 –[...] – .
0,94 mit . der êwiger quâlen ungemache .
0,95 zuo deme engele daz si sprach .
0,96 “ô wê ich arme wie werde ich bewart .
0,97 von dirrer tôtlicher vart .”
0,98 der engel mit schoener witze .
0,99 mit lûterlichem antlitze .
0,100 sach ane diu sêle unde sprach .
0,101 “niet en vûrhte diz ungemach .
0,102 dise quâle sal dich vermîden .
0,103 wente ein andere salt dû lîden .”
0,104 er gienc vûre zuo der selben stunt .
0,105 unde leitte si über al gesunt .
0,106 alse si erliten hatten den selben pfat .
0,107 unde über quâmen an den stat .
0,108 diu sêle vrâgete den engel dô .
0,109 vroeliche unde sprach ime zuo .
0,110 “hêrre ob ich dir gevalle .
0,111 sô wolles mir künden albetalle .
0,112 wâr umbe dise sêlen alzemâle .
0,113 lîden alsus grôze quâlen .”
0,114 der engel sprach in wârheit .
0,115 “dirre selbe tal der hier stêt .
0,116 den dû hier sîs sô vreislich .
0,117 sô tief unde sô eislich .
0,118 der ist der stolzer liute stat .
0,119 unde ist in zuo wonenne hier gesazt .
0,120 dirre berc alsus unreine .
0,121 der pînet hier algemeine .
0,122 di den anderen lâgente sint .
0,123 unde vertüement man unde kint .
0,124 ûfe daz si iren willen vollebringen .
0,125 nû en solen wir iz niet lengen .
0,126 wir en varen vort vile balde .
0,127 dâ wir vinden dirrer pînen gegate .”
0,127a von der giren liute pîne .
0,128 et recêdente angelô .
0,129 mit deme engele si hine zôh .
0,130 an einen wec lanc unde smal .
0,131 unreine was er überal .
0,132 zuo grôzer arbeite .
0,133 was diu selbe reise .

0,134 der verte si sêre verdrôz .
0,135 ein tier unmæzlîche grôz .
0,136 gesach si dâ unde wart es geware .
0,137 iz was eislîchen vare .
0,138 sîner groeze ein gelîche .
0,139 daz dûhte si wærlîche .
0,140 mêrre unde breiter dâ iz lac .
0,141 danne alle di berge di si ie gesach .
0,142 sîn ougen wâren viuric .
0,143 sîn gesiht griuwelich .
0,144 sîn munt stuont alle zît .
0,145 offen unde vile wît .
0,146 daz si des wole bedûhte .
0,147 daz iz mit einer âtemzûhte .
0,148 zien tûsent wole verslûnde .
0,149 gewâpeneter liute swanne sô es begunde .
0,150 zwêne risen strange
0,151 stuonten in grôzem getwange .
0,152 in sîneme munde innenwentic .
0,153 di hatten ûf gerihtet sich .
0,154 alse si dâ wæren vaste gemêret .
0,155 si wâren beide verkêret .
0,156 den einen sach si sîn houbet wenden .
0,157 an des tieres oberste zene .
0,158 unde di vuoze kêren nider .
0,159 des anderen risen stuonten wider .
0,160 zuo dem houbete wert gekêrt .
0,161 des wart diu sêle erværet .
0,162 dô si daz hobet des risen strangen .
0,163 sach niderwert hangen .
0,164 zuo den understen zenen .
0,165 in deme munde an zwein enden .
0,166 stuonten di risen beide
0,167 unterscheiden .
0,168 alse zwâ sûle starc ûzer mâzen .
0,169 drî porten inde drî strâzen .
0,170 giengen ûzer des tieres munde .
0,171 alse iz den âtem lâzen solde .
0,172 sô vlouc dâr ûz di vlamme grôz .
0,173 in driu ende si hine schôz .
0,174 durch die vlamme man dicke twanc .
0,175 di sêlen sunder iren danc .
0,176 in zuo gêne daz abysse .
0,177 lîden ire vertuomnisse .
0,178 der rouch unde unreine stanc .
0,179 vile dicke ûz sîneme munde dranc .
0,180 mit lûtere grimmer stimmen .
0,181 sô hôrte man dâ inne grimmen .

0,182 di sêlen zuo vile maniger stunt .
0,183 ûzer dem bûche durch den munt .
0,184 daz en was dechein wunder .
0,185 sô dâ inne unde ouch dâ under .
0,186 manic tûsent werlte lâgen .
0,187 in des tiuveles bûche plâgen .
0,188 vore sîneme munde .
0,189 der tiuvele vile – wâren
0,190 di di sêle twungen ûz unde in
0,191 ir en wære ie mêr ir en was niet min .
0,192 ei wie lûte schrûwen di zungen .
0,193 dô si wurden betwungen .
0,194 mit grôzen slegen manige stunt .
0,195 daz si quæmen in den munt .
0,196 dâr Tundales sêle dô gesach .
0,197 diz vreisliche ungemach
0,198 ûzer den drîn porten .
0,199 van der grôzer vorhten .
0,200 solte si vile nâch begeben sich .
0,201 ire riuwe der was grôzlich .
0,202 weinende si zuo deme engele sprach .
0,203 “dirrer quâlen ungemach .
0,204 daz ich hier alsô grôzlich sien .
0,205 solen si dich schiuhen unde vliehen .
0,206 wâr umbe geis dû in sô nâhe .”
0,207 der engel antwirte aldâ .
0,208 “unse vart sal anderes sîn getân .
0,209 wir solen in noch nâhere stân .
0,210 si müezen ûz erwelet wesen .
0,211 di hier vore solen genesen
0,212 diz tier ist Acheron genant .
0,213 ich sal dir sagen alzuohant .
0,214 vile rehte daz gediute .
0,215 iz verslindet alle gire liute .
0,216 diu schrift uns von ime kunt tuot .
0,217 iz sole verslinden grôze vluot .
0,218 unde en sal iz kein wunder hân
0,219 ob in sînen munt vlieze der Jordân
0,220 noch wile ich dich machen wîs .
0,221 dise zwêne man di dû hier sîs .
0,222 in sînen munde verkêren sich .
0,223 daz wâren zwêne risen vreislich .
0,224 di en hatten in ireme lebene .
0,225 niet gelebet sô êweliche .
0,226 alse hatten beide di gine .
0,227 di nû gevaren sîn hine .
0,228 der namen dû wole hâst bekant .
0,229 der eine ist Ferrugius genant .

0,230 der ander heizet Sonalius .”
0,231 diu sêle antwurte ime alsus .
0,232 “wie sêre ich des beweget bin .
0,233 daz dise hatten sô guoten sin .
0,234 daz rûwen ire sünden .
0,235 unde dû in des gîst urkünde .
0,236 unde si dirren pînen sint benomen .
0,237 hêrre mîn wie ist diz komen .
0,238 daz dise andere zwêne gîgande .
0,239 stênt in disses tieres banden .
0,240 unde verkêret in sîneme munde .”
0,241 der engel antworten begonde .
0,242 “dise pîne unde dise quâle .
0,243 des en hât mich decheine hæle .
0,244 alein dunket si dich grôz hier schînen .
0,245 dû kumes noch zuo mêrren pînen .
0,246 di dû salt sien unde sint bekant .
0,247 êr dû wider werdes gewant .”
0,248 er ne gesprach diz nie sô schiere .
0,249 sô gienc er nâher deme tiere .
0,250 di sêle al en tæte si iz nôte dâ .
0,251 si muoste ime volgen nâch .
0,252 ire was vile sêre leide .
0,253 alse si dâ stuonten beide .
0,254 vore deme tiere angestlich .
0,255 der engel entlîchete sich .
0,256 et sôla remânsit misera .
0,257 inde si arme beleip aleine dâ .
0,258 di tiuvele di der wîzen pflâgen .
0,259 dô si diu sêle aleine sâgen .
0,260 si vuoren umbe si
0,261 ut canês rabidî .
0,262 alse di tobende hunde .
0,263 zugen si si zuo des tieres munde .
0,264 in den bûch mit grôzen slegen .
0,265 sô si meist mohten verwegen .
0,266 weliche pîne wie grôzen strît
0,267 si dâ lîten in kurzer zît .
0,268 alein si iz wole verswîgen mohte
0,269 ein wîs man der iht tohte
0,270 er mohte wole mit sînen witzen
0,271 hân erkant an sîneme antlitze
0,272 dô di sêle wider quam .
0,273 iedoch als iz manigez dâ vernam .
0,274 an der widerkêre dâ er lac .
0,275 di selbe wort di er dâ sprach .
0,276 alein en kunnen wir si niet alle geschrîben .
0,277 iz en sal doch sô niet verlîben .

0,278 daz wir di materje vertragen .
0,279 wir en solen ein wênic dâr abe sagen .
0,280 unde künden sô vile es wesen mac .
0,281 von manigen dingen di er dâ sach .
0,282 gepînet wart di sêle dâ .
0,283 von hunden di ire volgeten nâch .
0,284 beide lewen unde beren .
0,285 di wâren ire in grôzer geren .
0,286 nâteren unde slangen .
0,287 hatten si umbevangen .
0,288 si leit von tieren manige quâle .
0,289 der si en wiste decheine zale .
0,290 noch der si decheinez en kante .
0,291 manic tier si ane rante .
0,292 an der selben stunten si leit .
0,293 maniges tieres grimmicheit .
0,294 der tiuvele slege viures hitze .
0,295 dâ en half sin noch witze .
0,296 der grôzer slege bittericheit .
0,297 unde des swebeles unreinicheit .
0,298 daz vinsternisse der ougen
0,299 muoste si dâ töugen .
0,300 vliezente brinnente træne .
0,301 en wâren ire niet seltsæne .
0,302 noch – ûf gehûfet .
0,303 si was sêre gesoufet .
0,304 in des grôzen viures vlammen .
0,305 dâ sach si zene grisgrammen .
0,306 dise unde andere manige pînen
0,307 di si dâ sach volliclîche erschînen .
0,308 wie mohte si sich des entsagen .
0,309 si en muoste weinen unde klagen
0,310 daz grôz ungemach .
0,311 durch den misetrôst der ir dâ geschach
0,312 sô zerreiz si ire wangen .
0,313 mit sorgen was si bevangen .
0,314 mit vile grôzer ungedult .
0,315 alse si dâ bekante ire schult .
0,316 daz si wirdic was ze den êwen
0,317 ze wonenne under den lewen .
0,318 unde si verdienete al ire leben .
0,319 daz si den pînen was gegeben .
0,320 si en wiste doch wannen abe iz quam
0,321 daz ire pîne dâ ende nam .
0,322 unde sach den selben engel bî ir stân .
0,323 der ire êr was . abe gegân .
0,324 sêre si sich vröuwete dô .
0,325 deme engele sprach si aber zuo .

0,326 “ô dû einige hoffunge mîn .
0,327 lûtere danne ein sunnenschîn .
0,328 mîn einic trôst mînes riuwen .
0,329 dû mir von gote bis verlûwen .
0,330 ô dû mîner ougen licht .
0,331 wie was mir mit dir geschiet .
0,332 daz dû mir wære gestanten ab .
0,333 dû bist geleite unde stap .
0,334 mîner armen unsælicheite .
0,335 durch waz lieze dû mich von dîneme geleite .
0,336 waz sal ich nû al mîn leben .
0,337 unseme hêrren wider geben .
0,338 des her mir hât getân alhier .
0,339 en hette mir unse hêre nie .
0,340 mêr guotes getân in allen enden .
0,341 danne daz er dich mir ze trôste wolte senden .
0,342 daz ich vûrder en kunde niet gewanken .
0,343 wie mohte ich ime des gedanken .”
0,344 respondit eî angelus
0,345 der engel antwirte ire alsus .
0,346 alse dû zuo êrst spræche alsô ist iz noch .
0,347 daz salt dû baz gevreischen noch .
0,348 daz gotes genåde mêrer ist .
0,349 danne dîne missetât sî .
0,350 ein iegelîchen sal er geleiten .
0,351 nâch sînen wirdicheiten .
0,352 dâr umbe ist iz als ich gesagete êr .
0,353 et oportet tê praecavêre .
0,354 sich wie dû vûrebaz daz –[...]
0,355 sô gewinnent si danne grôzen zorn .
0,356 daz si di genåde hânt verloren .
0,357 diz læt si got durch daz beschouwen .
0,358 daz haben desten mêrren riuwen .
0,359 alse si mit pînen werdent gequalt .
0,360 wande si di vröuwede manicvalt .
0,361 verloren hânt iemer mêr
0,362 decheine pîne en ist sô swære .
0,363 sô daz gescheidet ist von gote .
0,364 unde sîner engele gebote .
0,365 et proptereâ ille presbyter .
0,366 den dû sæges kumen her .
0,367 inde siest her vûre kumen dâ .
0,368 ductus est at suplicia .
0,369 zuo den pînen ist er geleitet .
0,370 di sîn lange hânt gebeitet .
0,371 di muoz er beschouwen dâ inne .
0,372 ûfe daz er gewære minne .
0,373 zuo deme trage unde habe in liep .

0,374 der ime zuo der engele glôrjen rief .
0,375 er ist der getriuwe dienstkneht .
0,376 sîn ende ist guot unde gereht .
0,377 dâr umbe ist ime gegeben zuo lône .
0,378 diu êwiclîche himelkrône .
0,379 di hât er entvungen iemer mêt .
0,380 quam deus dedit diligentibus sê .
0,381 di got den jenen hât gegeben .
0,382 di in geminnet hânt al ire leben .
0,383 mit guoten werken naht unde tac .
0,384 – nâch disen worten der engel sprach .
0,385 “wir en hân noch niet al gesien .
0,386 daz übel daz wir solen sien .
0,387 iz sal dir vromen alse wir dare komen .
0,388 dû gesiest dâ des wir noch niet en hân vernomen .”
0,389 diu sêle sprach “diz muoz ich dolen .
0,390 obe wir doch her widere solen komen .
0,391 zuo decheinen genâden wider .
0,392 sô vüere mich zuo pînen nider .
0,393 unde lâ mich dâ lîden daz ich kan .
0,394 ûfe daz ich zuo genâden kume danne .”
0,394a von den die in geistlicheme lebene unkiusche sîn
0,395 mit deme engele diu sêle hine zôh
0,396 beide riuwente unde unvrô .
0,397 dâ sâhen si ein tier eislich .
0,398 den anderen allen ungelîch .
0,399 di si dâ voren erkante êr .
0,400 daz kumberlîche vihe .
0,401 hatte zwêne vuoze lange .
0,402 unde vlügele strange .
0,403 den hals lanc unde breit .
0,404 sîn snabel îserîn stach unde sneit .
0,405 sîne nagele an vuozen unde henden .
0,406 wâren îserîn an allen enden .
0,407 di vlamme souf er in den munt .
0,408 unde blies si wider ûz grôz zuo aller stunt .
0,409 ûf eineme wazzere saz iz gespreit .
0,410 daz was ein îs bevroren breit .
0,411 daz selbe tier in sich verslant .
0,412 alle di sêlen di iz vant .
0,413 alse si zuo nihte verdöuwet wâren .
0,414 in sînen bûche mit grôzer plâgen .
0,415 ûfe daz îs iz si gebar .
0,416 dâ wurden si pînen gewar .
0,417 dâ muosten si sich erniuwen .
0,418 wider zuo quâlen mit grôzeme riuwen .
0,419 di sêlen der manne unde ouch der wîbe .
0,420 gebâren an ireme lîbe .

0,421 unde genâsen des nâh irere wîse .
0,422 in deme wazzere unde in dem îse .
0,423 zuo iren zîten mit grôzen swæren .
0,424 nû solet ir wizzen waz si gebæren .
0,425 mit nâteren unde mit slangen .
0,426 wâren si innen bevangen .
0,427 vile harte si di bizzen .
0,428 ire inædere si in zuorizzen .
0,429 in deme wêwen di armen vuoren .
0,430 ûf unde nider mit grôzer ruoren .
0,431 in deme mere en konden si niet gegrûnden .
0,432 in des tôdes îses ûnden .
0,433 alse danne quam des geberenes zît .
0,434 sô wart daz geschreie unde der strît .
0,435 alsô bitterlîche hart .
0,436 daz di helle alle ervûllet wart .
0,437 et sîc serpentês pariêbant .
0,438 di slangen gewonnen si alzuohant .
0,439 di wîp gebâren niet aleine .
0,440 wene di man algemeine .
0,441 allenthalben über den lîp .
0,442 gebâren man unde wîp .
0,443 niet an der stete des sît gewis .
0,444 di dâr zuo getermet ist .
0,445 wene durch alle ire lide gelîche .
0,446 sô gebar ir iegelich .
0,447 brust unde arme si durchstâchen .
0,448 in allenthalben si ûz brâchen .
0,449 di selbe tier der si genâsen .
0,450 rungen zuohant nâch iren âsen .
0,451 ires ezzenes wâren si in vâren .
0,452 ire houbet glüeiente îserîn wâren .
0,453 ire snebele daz solet ir wizzen .
0,454 dâ mite si di lîchamen zuorizzen .
0,455 alse si ûz giengen in allenthalben .
0,456 bech unde swebel wâren ire salben .
0,457 ire zegele di si mit in brâhten .
0,458 hatten manigen kolben behaften .
0,459 di wâren krump alse engele sint .
0,460 dâ mite zuorizzen si si als ein lint .
0,461 di arme sêlen über allen den lîp .
0,462 sus pînigeten si man unde wîp .
0,463 alse di tier danne ûz gên begunden .
0,464 unde ire zegele mit in geziehen niet en konden .
0,465 vore den heften . unde vore den angen .
0,466 sô begunden si danne umbe langen .
0,467 mit den snebelen îserîn .
0,468 daz muoste danne ire quâle sîn

0,469 biz si verzerten âderen unde bein
0,470 sô daz dâ niutesniht ane in schein .
0,471 mit lûter grimmer stimmen .
0,472 begunden si alle grînen
0,473 in den ûnden under deme îse .
0,474 ir iegelich nâch sîner wîse
0,475 manige sêle hûlte dâ inde karte .
0,476 di tier si schrûwen dâ sô harte .
0,477 daz si ûz unde in îleten al
0,478 sô daz iz in den himel schal .
0,479 alsô lûte inde alsô sêre .
0,480 ob an den tiuvelen iergen wære
0,481 scintilla pietâtis .
0,482 nû hoeret wie daz gediute ist .
0,483 iz ist guot daz ich iz iuch diute .
0,484 iz quît “ein ganeistere der milticheite .”
0,485 daz ist doch ein kleine gewin .
0,486 wære doch der iergen an in .
0,487 sô mohte si iz erbarmet hân .
0,488 daz weinen unde daz hantslân .
0,489 daz di arme sêlen macheten dâ .
0,490 ruowe unde raste was in unnâh .
0,491 in allen geliden si gewonnen .
0,492 di tier ire houbet hôch ûf drungen .
0,493 maniger tiere künne an in sâzen .
0,494 ire lidere si in alle durchâzen .
0,495 biz an di âderen unde bein
0,496 alsô kruchen si ûz unde in .
0,497 lebente zungen hatten si ouch .
0,498 dâ mite daz ir iegelich souc .
0,499 der sêlen munt unde rachen .
0,500 – – mit bitterlîchen sachen .
0,501 biz si verzerten mit iren zungen .
0,502 brust unde brâten biz an di lungen .
0,503 alle di vuogen an ireme lîbe .
0,504 an mannen unde an wîben .
0,505 si geglîcheten den slangen
0,506 den bûch hatten si innen bevangen .
0,507 ire inædere rizzen si enzwei .
0,508 sô wart danne ein michel geschrei